

**Засідання №6 науково-методичного семінару кафедри психології  
від 26.02.2024**

**Присутні :** члени кафедри психології.

**Слухали:** доповідь ФЕНОМЕН ІНФОРМАЦІЙНОГО ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ: ОСОБЛИВОСТІ ПСИХОДІАГНОСТИЧНОГО ІНСТРУМЕНТАРІЮ» асист. О. Мусаковської

**НАЯВНІ ПСИХОДІАГНОСТИЧНІ ПРОБЛЕМИ:**

1) ВІДСУТНЯ ЄДИНА СИСТЕМАТИЗОВАНА БАЗА

Здебільшого це хаотичний пошук за ключовими словами в масиві наукових даних.

2) ЗАСТОСУВАННЯ ПОСТРАДЯНСЬКИХ НАДБАНЬ

Відсутня попередня адаптована версія без врахування культурального контексту, валідизації цієї версії та перевірки її надійності

3) НАЯВНІ ІНСТРУМЕНТИ НЕЯКІСНІ

Методики можуть мати некоректно визначені критерії валідності та надійності, водночас містити мовні помилки.

**ПРОЦЕДУРА АДАПТАЦІЇ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ ЗГІДНО З МІЖНАРОДНИМИ СТАНДАРТАМИ**

1. ДОЗВІЛ ВІД АВТОРА

отримання дозволу на адаптацію та поширення

2. ПРЯМИЙ ПЕРЕКЛАД

незалежні прямі переклади з мови оригіналу мінімум двома експертами: перекладачем та спеціалістом відповідної сфери із знанням мови

3. УЗГОДЖЕННЯ ПОПЕРЕДНЬОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ВЕРСІЇ

узгодження перекладів й створення попередньої української версії

4. ЗВОРТНІЙ ПЕРЕКЛАД

незалежний зворотній переклад цієї версії на мову оригіналу мінімум двома особами, для яких ця мова рідна

5. УЗГОДЖЕННЯ ТЕСТ-ВЕРСІЇ

співставлення перекладів та узгодження єдиної тест-версії

6. ПЛОТАЖНЕ ДОСЛІДЖЕННЯ

претест 30-40 осіб щодо зрозумілості методики.

Guidelines for the process of cross-cultural adaptation of self-report measures /  
D. E. Beaton et al. Spine. 2000. Vol. 25 (24). P. 3186.

# Наукометрична база Web of Science (Clarivate)

## ОСОБИСТІСНИЙ ВЕКТОР

*Information Overload Scale*  
(Williamson, Eaker & Lounsbury, 2012)



## INFORMATION OVERLOAD SCALE

## ІНФОРМАЦІЙНИЙ ВЕКТОР

*Perceived Information Overload Scale*  
(Misra & Stokols, 2012)

*Cancer Information Overload Scale*  
(Jensen, Carcioppolo, King, Scherr, Jones & Niederdieppe, 2013)

*Corona Information Overload Scale*  
(Sarkhel, Bakhla, Praharaj & Ghosal, 2020)

*Coronavirus Information Overload Scale, CovIO*  
(Breyton, Schultz, Smith, Rouquette & Mancini, 2023)



## ПРОЦЕДУРА АДАПТАЦІЇ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ ЗГІДНО З МІЖНАРОДНИМИ СТАНДАРТАМИ

<b>1. ДОЗВІЛ ВІД АВТОРА</b>	отримання дозволу на адаптацію та поширення
<b>2. ПРЯМИЙ ПЕРЕКЛАД</b>	незалежні прямі переклади з мови оригіналу мінімум двома експертами: перекладачем та спеціалістом відповідної сфери із знанням мови
<b>3. УЗГОДЖЕННЯ ПОПЕРЕДНЬОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ВЕРСІЇ</b>	узгодження перекладів й створення попередньої української версії
<b>4. ЗВОРОТНІЙ ПЕРЕКЛАД</b>	незалежний зворотній переклад цієї версії на мову оригіналу мінімум двома особами, для яких ця мова рідна
<b>5. УЗГОДЖЕННЯ ТЕСТ-ВЕРСІЇ</b>	співставлення перекладів та узгодження єдиної тест-версії
<b>6. ПІЛОТАЖНЕ ДОСЛІДЖЕННЯ</b>	претест 30-40 осіб щодо зрозумілості методики

Guidelines for the process of cross-cultural adaptation of self-report measures / D. E. Beaton et al. *Spine*. 2000. Vol. 25 (24). P. 3186-3191. DOI: 10.1097/00007632-200012150-00014

Софія Грабовська

Софія Грабовська

Вікторія Гуцаловська

Олена Мусаковська

Tetyana Partyko

Oksana Rybak

Stop Video (Alt+V)

Stop Video

Participants

Chat

Share Screen

Record

Reactions

Apps

Whiteboards

Notes



You are viewing Олена Мусаковська's screen View Options 01:26:11

ФЕНОМЕН ІНФОРМАЦІЙНОГО ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ:  
ОСОБЛИВОСТІ ПСИХОДІАГНОСТИЧНОГО ІНСТРУМЕНТАРІЮ




асист. Олена Мусаковська

Софія Граб  
Софія Грабовська  
Вікторія Гупалов  
Олена Мусаковська  
Tetyana Partyko  
Oksana Rybak

13 Participants 1 Chat Share Screen Record Reactions Apps Whiteboards Notes

2 10

## НАЯВНІ ПСИХОДІАГНОСТИЧНІ ПРОБЛЕМИ

 <b>ВІДСУТНЯ ЄДИНА СИСТЕМАТИЗОВАНА БАЗА</b> Здебільшого це хаотичний пошук за ключовими словами в масиві наукових даних	 <b>ЗАСТОСУВАННЯ ПОСТРАДЯНСЬКИХ НАДБАНЬ</b> Відсутня попередня адаптована версія без врахування культурального контексту, валідації цієї версії та перевірки її надійності	 <b>НАЯВНІ ІНСТРУМЕНТИ НЕЯКІСНІ</b> Методики можуть мати некоректно визначені критерії валідності та надійності, водночас містити мовні помилки
--	---	---